

System 106
Einbaudose flächenbündig

5521 00 5522 00
5523 00 5524 00
5525 00 5528 00

GIRA

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Elektro-Installations-
Systeme
Industriegebiet Mermbach
Dahlienstraße
42477 Radevormwald
Postfach 12 20
42461 Radevormwald
Deutschland
Tel +49(0)21 95 - 602-0
Fax +49(0)21 95 - 602-191
www.gira.de
info@gira.de

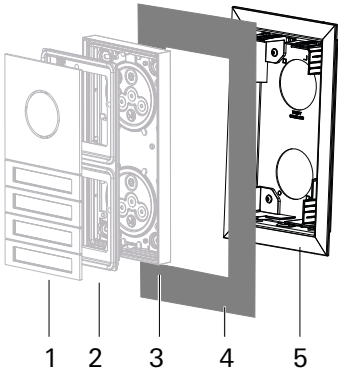
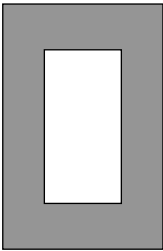
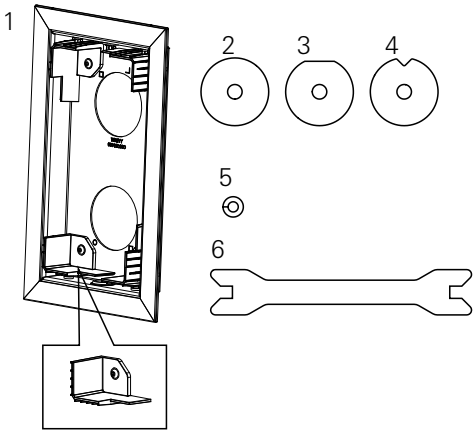
Das Video zur Montage finden Sie hier:
The video on installation can be found here:
De video voor de montage vindt u hier:
Vous trouverez ici la vidéo du montage :



https://bda.gira.de/VideoSys106EinbauMetall



10872054 05/26



Allgemeine Sicherheitshinweise



Anschluss und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen!

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produkts und muss beim Endkunden verbleiben. Anleitung vor Gebrauch lesen und beachten. Montagebeispiel: Einbaudose, 2fach.

Notwendiges Zubehör:

- System 106 Gehäuse flächenbündig (551X 00)

Lieferumfang

- 1 x Einbaudose mit 4 Montageecken
 - 12 x Unterlegscheibe 1 mm
 - 8 x Unterlegscheibe 0,5 mm
 - 4 x Unterlegscheibe 0,25 mm
 - 4 x O-Ring
 - 1 x Verriegelungsschlüssel
 - 1 x Reinigungstuch
- Packungsinhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen. Bei Beanstandung siehe „Gewährleistung“.

Maße bauseitiger Ausschnitt

Anzahl Module	Länge in mm	Breite in mm
1	110,5	110,5
2	217	110,5
3	323,5	110,5
4	430	110,5
5	536,5	110,5
2x2	217	217

Montagereihenfolge

- System 106 Module
- Funktionsträger
- Gehäuse
- Frontplatte
- Einbaudose

Montage



Hinweise zur Montage

Die Einbaudose kann auf unlackierte Edelstahl-, Aluminium- oder Messingoberflächen mit einer Oberflächengüte (Ra) von 0,5µm - 0,7µm geklebt werden.

Vor der Montage wird ein Materialabgleich zwischen der Frontplatte und der System 106 Oberfläche empfohlen.

Die Montage ist bei Temperaturen zwischen 15°C und 25°C möglich.

Für eine dauerhafte Klebeverbindung säubern und entfetten Sie den Klebebereich an der Frontplatte mit dem beiliegenden Reinigungstuch.

General safety instructions



Electrical devices may only be installed and connected by a qualified electrician!

These instructions are an integral part of the product and must remain with the end customer. Read and follow the instructions before use.

Installation example: Installation box, 2-gang.

Required accessories:

- System 106 housing for flush mounting (551X 00)

Included contents

- 1x installation box with 4 mounting corners
- 12x washers, 1 mm
- 8x washers, 0.5 mm
- 4x washers, 0.25 mm
- 4x O-rings
- 1x locking key
- 1x cleaning cloth

Ensure the package contents are complete and undamaged. Please see “Warranty” in the case of any defects.

Cut-out dimensions

Number of modules	Length in mm	Width in mm
1	110,5	110,5
2	217	110,5
3	323,5	110,5
4	430	110,5
5	536,5	110,5
2x2	217	217

Mounting sequence

- System 106 module
- Function carrier
- Housing
- Front plate
- Installation box

Installation



Installation notes

The installation box can be glued to unpainted stainless steel, aluminium or brass surfaces with a measured roughness (Ra) of 0.5 µm to 0.7 µm.

Before installing the system, we advise that you check that the front plate and System 106 surface materials match.

The system can be installed at temperatures between 15°C and 25°C.

Use the cleaning cloth provided to clean the adhesive area on the front plate and to remove any grease. This will help ensure a permanent adhesive bond.

Algemene veiligheidsaanwijzingen



De aansluiting en montage van elektrische apparaten mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een elektrotechnicus!

Deze handleiding maakt deel uit van het product en moet aan de eindgebruiker worden overhandigd. Voor gebruik de handleiding lezen en in acht nemen.

Montagevoorbeeld: inbouwdoos, 2-voudig.

Vereiste toebehoren:

- System 106-behuizing verzonken (551X 00)

Omvang van de levering

- 1 x inbouwdoos met 4 montagehoeken
- 12 x onderlegging 1 mm
- 8 x onderlegging 0,5 mm
- 4 x onderlegging 0,25 mm
- 4 x O-ring
- 1 x vergrendelsleutel
- 1 x reinigingsdoek

Controleer of de inhoud van de verpakking volledig en in goede staat is. In geval van klachten, zie ‘Garantie’.

Afmetingen uitsnijding ter plaatse

Aantal modules	Lengte in mm	Breedte in mm
1	110,5	110,5
2	217	110,5
3	323,5	110,5
4	430	110,5
5	536,5	110,5
2x2	217	217

Montagevolgorde

- System 106-modules
- functiehouder
- behuizing
- frontplaat
- inbouwdoos

Montage



Aanwijzingen voor montage

De inbouwdoos kan op ongelakte oppervlakken van edelstaal, aluminium of messing worden geplakt met een oppervlaktekwaliteit (Ra) van 0,5 µm - 0,7 µm. Voorafgaand aan de montage wordt een materiaalafstelling tussen de frontplaat en het System 106-oppervlak aanbevolen. Montage is mogelijk bij temperaturen tussen 15 °C en 25 °C. Voor een duurzame lijmverbinding reinigt en ontvet u het te verlijmen oppervlak van de frontplaat met het meegeleverde reinigingsdoek.

Consignes générales de sécurité



Le montage et le branchement des appareils électriques doivent être effectués uniquement par des électriciens !

Ce mode d’emploi fait partie du produit et doit rester chez le client final. Lire le mode d’emploi avant utilisation et tenir compte des indications. Exemple de montage : Boîtier d’encastrement, 2x.

Accessoires nécessaires :

- Boîtier System 106 à fleur (551X 00)

Contenu de la livraison

- 1 x boîtier d’encastrement avec 4 coins de montage
 - 12 x rondelles 1 mm
 - 8 x rondelles 0,5 mm
 - 4 x rondelles 0,25 mm
 - 4 x joints toriques
 - 1 x clé de verrouillage
 - 1 x chiffon de nettoyage
- Vérifier que le contenu de l’emballage est complet et intact. En cas de réclamation, voir « Garantie ».

Dimensions de la découpe pour le montage

Nombre de modules	Longueur en mm	Largeur en mm
1	110,5	110,5
2	217	110,5
3	323,5	110,5
4	430	110,5
5	536,5	110,5
2x2	217	217

Ordre du montage

- Modules System 106
- Support de fonction
- Boîtier
- Plaque frontale
- Boîtier d’encastrement

Montage



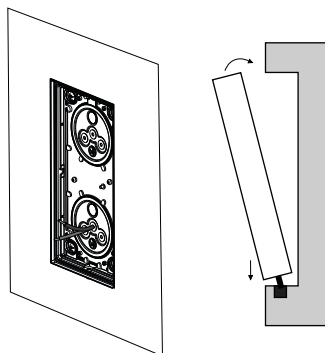
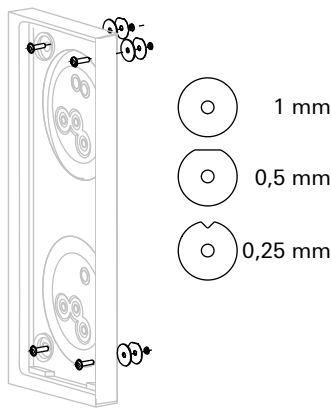
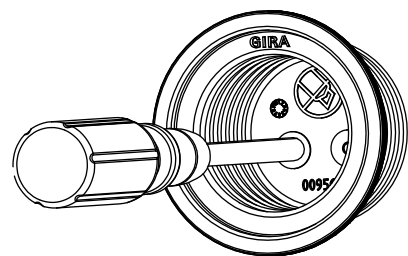
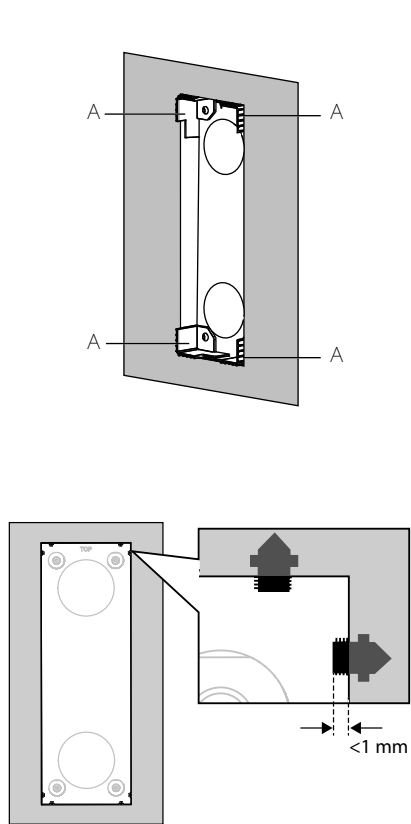
Indications de montage

Le boîtier d’encastrement peut être collé sur des surfaces non laquées en acier inoxydable, en aluminium ou en laiton avec une finition de surface (Ra) de 0,5 µm à 0,7 µm.

Avant le montage, il est recommandé de procéder à une comparaison des matériaux entre la plaque frontale et la surface du System 106.

Le montage est possible à des températures comprises entre 15° C et 25° C.

Pour une adhésion durable, nettoyer et dégraisser la zone de collage de la plaque frontale avec le chiffon de nettoyage fourni.



Voraussetzung:
Die Einbaudose passt in den bauseitigen
Ausschnitt der Frontplatte.

1. An der Einbaudose die Schutzfolie des Klebebands entfernen.
2. Die Einbaudose handfest an die Rückseite der Frontplatte drücken. Die Montageecken aus Kunststoff (A) erleichtern das Zentrieren.
3. Die Klebeverbindung für mind. 15 Min nicht belasten. Die Endfestigkeit der Klebeverbindung wird nach 72h erreicht.
4. Die Montageecken entfernen und mit den Befestigungsschrauben für die spätere Verwendung verwahren.

5. Sicherstellen, dass die 8 Positionierungsschrauben, mit denen das System 106 Gehäuse ausgerichtet wird, maximal 1 mm in die Öffnung der Frontplatte hinein ragen. Die zuvor entfernten Montageecken können als Orientierungshilfe genutzt werden.

6. Am Gehäuse die Leitungseinführung in die Dichtkappe bzw. die Bauraumerweiterung vorbereiten. Detaillierte Hinweise zur Leitungsführung im 2-Draht-System und zur Verwendung der Bauraumerweiterung stehen in der Bedienungsanleitung, die dem Gehäuse flächenbündig beiliegt.

7. Die Befestigungsschrauben der Montageecken durch die Öffnungen des Gehäuses stecken. Wenn die Frontplatte dicker als 1 mm ist: für den Höhenausgleich der Frontplatte Unterlegscheiben auf die Befestigungsschrauben schieben und mit einem O-Ring sichern.



Verwendung anderer Schraubentypen

Verwenden Sie Schrauben mit einer Kopfhöhe von maximal 2,8 mm, z. B. Schrauben nach DIN 7996.

8. Die Anschlussleitung komplett durch die Öffnung der Einbaudose und des Gehäuses führen, das Gehäuse in die Einbaudose einsetzen und die Befestigungsschrauben so anziehen, dass das Gehäuse verschiebbar bleibt.



Korrektter Sitz der Dichtung

Sollte sich die Dichtkappe oder die Bauraumerweiterung bei der Montage lösen: Die Dichtung der Dichtkappe oder der Bauraumerweiterung umlaufend bündig in die Nut eindrücken und den korrekten Sitz prüfen, um die Dichtigkeit zu gewährleisten. Dichtkappe wieder einsetzen und korrekten Sitz prüfen, um die Dichtigkeit zu gewährleisten.

DE

Requirement:
The installation box fits into the front plate cut-out, which the end customer/contractor must provide.

1. Remove the protective film from the adhesive tape on the installation box.
2. Press the installation box firmly against the back of the front plate. The plastic mounting corners (A) help the installer to align the components correctly.
3. Do not apply any pressure to the adhesive bond for at least 15 minutes. The final strength of the bond is reached after 72 hours.
4. Remove the mounting corners and keep them with the mounting screws as they will be used later.

5. Ensure that the 8 positioning screws used to position the System 106 housing protrude no more than 1 mm into the front plate opening. The previously removed mounting corners can be used as an orientation aid.

6. Prepare the cable entry into the seal cap or the installation space extension on the housing. Detailed information on cable routing in the 2-wire system and on using the installation space extension can be found in the operating instructions, which are provided flush with the housing.

7. Insert the mounting screws of the mounting corners through the openings of the housing. If the front plate is thicker than 1 mm: to adjust the height of the front plate, slide washers onto the mounting screws and use an O-ring to secure them.



When using other screw types

Use screws with a maximum head height of 2.8 mm, e.g. screws according to DIN 7996.

8. Pass the connection cable completely through the installation box and housing openings, insert the housing into the installation box and tighten the mounting screws (but not so tight that the housing cannot be moved).



Correct positioning of the seal

If the seal cap or installation space extension becomes detached during mounting: Press the seal of the seal cap or installation space extension flush into the groove all the way round and check that it is positioned correctly to ensure tightness. Reinsert the seal cap and check that it is positioned correctly to ensure tightness.

EN

Voorwaarde:
de inbouwdoos past in de ter plaatse
aanwezige uitsparing van de frontplaat.

1. Verwijder op het inbouwdoos de beschermfolie van het plakband.
2. De inbouwdoos handvast tegen de achterkant van de frontplaat drukken. De montagehoeken van kunststof (A) vergemakkelijken het centreren.
3. Belast de lijmverbinding niet gedurende 15 minuten. De eindsterkte van de lijmverbinding wordt na 72 uur bereikt.
4. Verwijder de montagehoeken en bewaar deze met de bevestigingsschroeven voor later gebruik.

5. Controleer of de 8 positieschroeven waarmee de System 106-behuizing wordt uitgelijnd, maximaal 1 mm in de opening van de frontplaat steken. De eerder verwijderde montagehoeken kunnen als oriëntatiehulp worden gebruikt.

6. Bereid op de behuizing de kabelinvoer in de afdichtkap of de uitbreiding van de installatieruimte voor. Gedetailleerde informatie over de kabelgeleiding in het 2-draads systeem en het gebruik van de uitbreiding van de installatieruimte vindt u in de gebruiksaanwijzing die bij de behuizing werd geleverd.

7. Steek de bevestigingsschroeven van de montagehoeken door de openingen van de behuizing. Als de frontplaat dikker is dan 1 mm: voor de hoogtecompensatie van de frontplaat, de onderleggingen op de bevestigingsschroeven schuiven en met een O-ring zekeren.



Bij gebruik van andere soorten schroeven

Schroeven gebruiken met een kophoogte van maximaal 2,8 mm, bijv. schroeven conform DIN 7996.

8. De aansluitleiding volledig door de opening in de inbouwdoos en de behuizing leiden, de behuizing in de inbouwdoos plaatsen en de bevestigingsschroeven zo vastdraaien dat de behuizing verschuifbaar blijft.



Correct aanbrengen van de afdichting

Als de afdichtkap of de uitbreiding van de installatieruimte tijdens de montage losraakt: De afdichting van de afdichtkap of de uitbreiding van de installatieruimte rondom gelijkmatig in de groef drukken en controleren of deze goed zit om de dichtheid te garanderen. Plaats de afdichtkap terug en controleer of deze goed zit om de dichtheid te garanderen.

NL

Condition : le boîtier d'encastrement
s'adapte à la découpe de la plaque frontale
pour le montage.

1. Retirer le film de protection de la bande adhésive située sur le boîtier d'encastrement.
2. Appuyer le boîtier d'encastrement avec la main contre la face arrière de la plaque frontale. Les coins de montage en plastique (A) facilitent le centrage.
3. Ne pas solliciter la zone collée pendant au moins 15 minutes. La résistance finale de la zone collée est atteinte après 72h.
4. Retirer les coins de montage et les conserver avec les vis de fixation pour une utilisation ultérieure.

5. S'assurer que les 8 vis de positionnement utilisées pour orienter le boîtier du System 106 ne dépassent pas de plus de 1 mm dans l'ouverture de la plaque frontale. Les coins de montage retirés précédemment peuvent servir d'aide à l'orientation.

6. Sur le boîtier, préparez l'entrée de câble dans l'obturateur ou l'extension de l'encombrement. Vous trouverez des indications détaillées relatives au câblage du système à 2 fils et à l'utilisation de l'extension de l'encombrement dans le mode d'emploi à fleur du boîtier.

7. Insérer les vis de fixation des coins de montage dans les ouvertures du boîtier. Si la plaque frontale a une épaisseur supérieure à 1 mm, glisser des rondelles sur les vis de fixation et les fixer avec un joint torique pour compenser la hauteur de la plaque frontale.



Si d'autres types de vis sont utilisés

Utilisez des vis ayant une hauteur de tête maximale de 2,8 mm, par exemple les vis conformes à la norme DIN 7996.

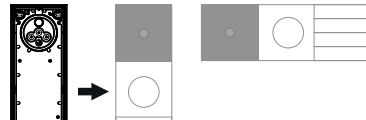
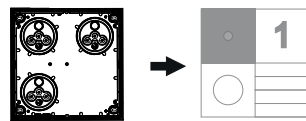
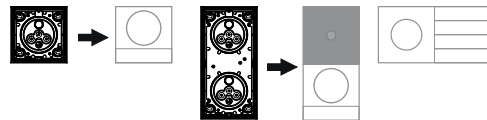
8. Faire passer complètement le conducteur de raccordement par l'ouverture du boîtier d'encastrement et du boîtier, insérer le boîtier dans le boîtier d'encastrement et serrer les vis de fixation de manière à ce que le boîtier reste mobile.

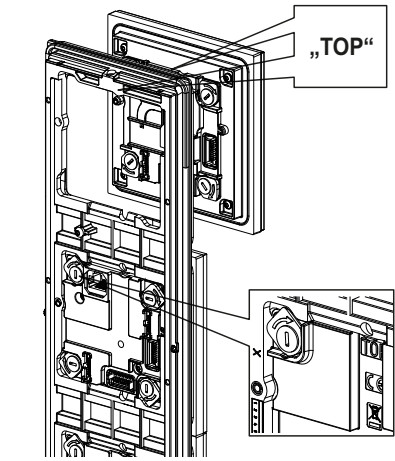


Positionnement correct du joint

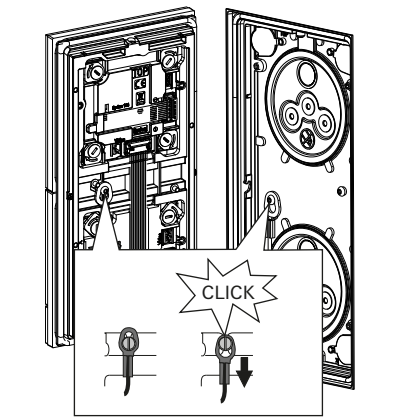
Si l'obturateur ou l'extension de l'encombrement devait se desserrer lors du montage : Enfoncer le joint de l'obturateur ou de l'extension de l'encombrement dans la rainure de manière affleurante sur toute la périphérie et en vérifier le positionnement afin de garantir l'étanchéité. Réajuster l'obturateur et en vérifier le positionnement correct afin de garantir l'étanchéité.

Montagebeispiele
Installation examples
Montagevoorbeelden
Exemples de montage

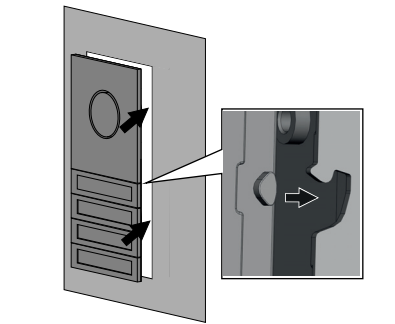




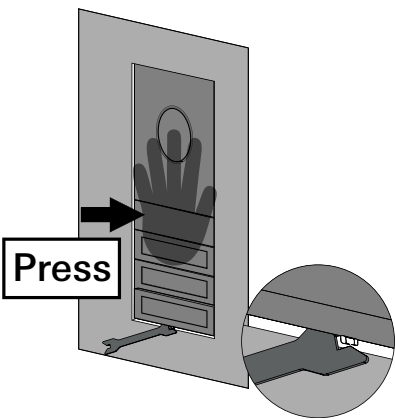
9. Die Module in den Funktionsträger einsetzen (TOP-Kennzeichen beachten) und die Drehriegel mit einem Schlitzschraubendreher (4 x 0,8 mm) verriegeln. Der Anschluss der Elektronik erfolgt nach Ausrichtung des Gehäuses.



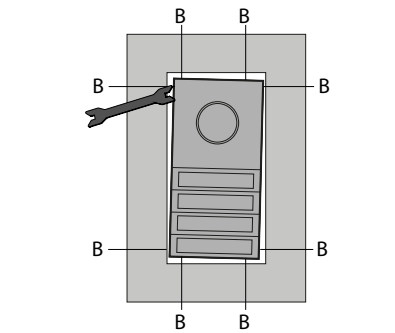
10. Sicherungsseil (l: 120 mm) befestigen.



11. Den Funktionsträger in das Gehäuse einsetzen. Bei den Gehäusen 3- bis 5fach auf die Zusatzverrastung achten.



12. Die Schraube zum Verriegeln des Gehäuses mit dem Verriegelungsschlüssel leicht anziehen (0,6 Nm) Der Eingriffswinkel beträgt 90°.



13. Mit dem Verriegelungsschlüssel die Positionierungsschrauben (B) der Einbaudose so einstellen, dass der Spalt zwischen Modul und Frontplatte symmetrisch ist. Anschließend alle Positionierungsschrauben festziehen.
14. Die Verriegelung des Funktionsträgers lösen, Sicherungsseil lösen und Funktionsträger mit Modulen beiseite legen.
15. Die Befestigungsschrauben des Gehäuses fest ziehen.

DE

9. Insert the modules into the function carrier (observe TOP mark) and lock the turning bolts using a flat-head screwdriver (4 x 0.8 mm). The electronics are connected after the housing is aligned.

10. Fasten the safety bond (l: 120 mm).

11. Pivot the function carrier into the housing. When installing 3- to 5-gang housings, pay attention to the additional catch mechanism.

12. Using the locking key, slightly tighten the screw for locking the housing (0.6 Nm) at an angle of 90°.

13. Use the locking key to adjust the installation box positioning screws (B) so that the gap between modules and the front plate is symmetrical. Then tighten all positioning screws.
14. Disengage the function carrier, loosen the safety bond and put the function carrier plus modules to one side.
15. Tighten the mounting screws of the housing.

EN

9. Plaats de modules in de functiedrager (let op de TOP-markering) en vergrendel de draaibare grendels met een platte schroevendraaier (4 x 0,8 mm). De aansluiting van de elektronica gebeurt na het uitlijnen van de behuizing.

10. Veiligheidstouw (l: 120 mm) bevestigen.

11. De functiehouder in de behuizing draaien. Bij de behuizingen 3- tot 5-voudig op de extra vergrendeling letten.

12. De schroef voor het vergrendeling van de behuizing met de vergrendelsleutel iets vastdraaien (0,6 Nm). De ingrijphoek bedraagt 90°.

13. Stel met de vergrendelsleutel de positioneringsschroeven (B) van de inbouwdoos zo in dat de spleet tussen modules en frontplaat symmetrisch is. Vervolgens alle positioneringsschroeven vastdraaien.
14. Maak de vergrendeling van de functiedrager los, maak de veiligheidslijn los en leg de functiedrager met modules opzij.
15. Draai de bevestigingsschroeven van de behuizing vast.

NL

9. Insérer les modules dans le support de fonction (respecter le marquage TOP) et verrouiller la fermeture rotative avec un tournevis plat (4 x 0,8 mm). Le raccordement des composants électroniques s'effectue après l'orientation du boîtier.

10. Fixer le câble de sécurité (l : 120 mm).

11. Faire pivoter le support de fonction dans le boîtier. Dans le cas des boîtiers 3x à 5x, faire attention au crantage supplémentaire.

12. Serrer légèrement la vis de verrouillage du boîtier avec la clé de verrouillage (0,6 Nm). L'angle de pression est de 90°.

13. Régler les vis de positionnement (B) du boîtier d'encastrement à l'aide de la clé de verrouillage, de manière à ce que la fente entre les modules et la plaque frontale soit symétrique. Serrer ensuite toutes les vis de positionnement.
14. Desserrer le verrouillage du support de fonction, détacher le câble de sécurité et mettre de côté le support de fonction avec les modules.
15. Serrer les vis de fixation du boîtier.

FR

Technische Daten

Montagehöhe:	Empfohlen: 1,50 m
Umgebungstemperatur:	-25 °C bis +70 °C
Schutzart (System 106):	IP54

Technical data

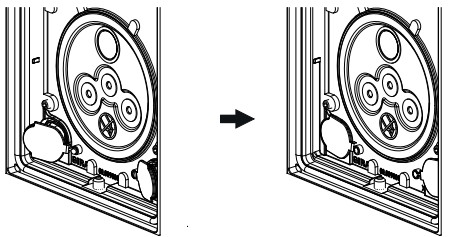
Mounting height:	Recommended: 1.50 m
Ambient temperature:	-25°C to +70°C
Protection class (System 106):	IP54

Technische gegevens

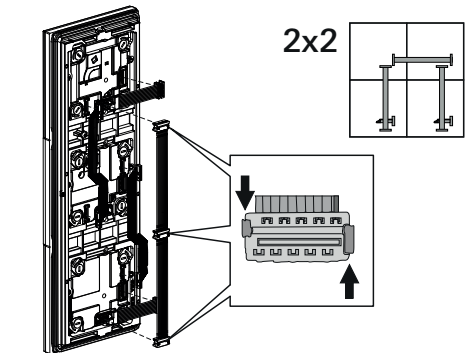
Montagehoogte:	aanbevolen: 1,50 m
Omgevingstemperatuur:	-25 °C tot +70 °C
Beschermeringssoort (System 106):	IP54

Caractéristiques techniques

Hauteur de montage :	Recommandée : 1,50 m
Température ambiante :	-25 °C à +70 °C
Indice de protection (System 106) :	IP54

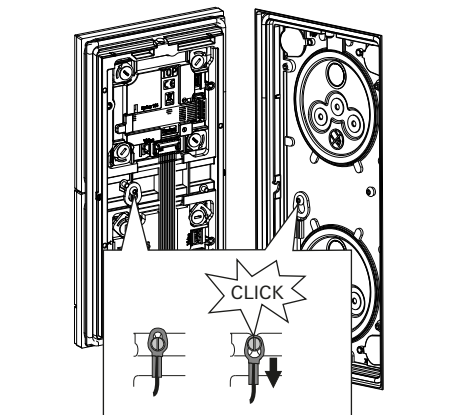


DE 16. Die Stopfen der Wandverschraubung fest in die Nut drücken und auf richtigen Sitz prüfen.

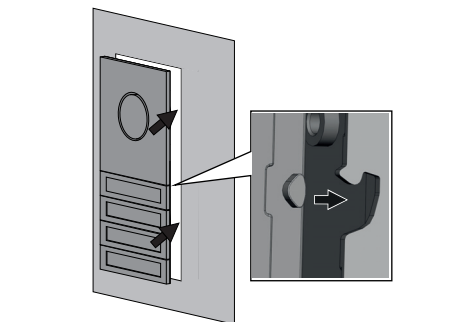


17. Am Funktionsträger die elektrischen Verbindungen zwischen den Modulen herstellen. Ausführliche Informationen zum Anschluss der Module stehen in der Bedienungsanleitung, die dem Gehäuse flächenbündig beiliegt.

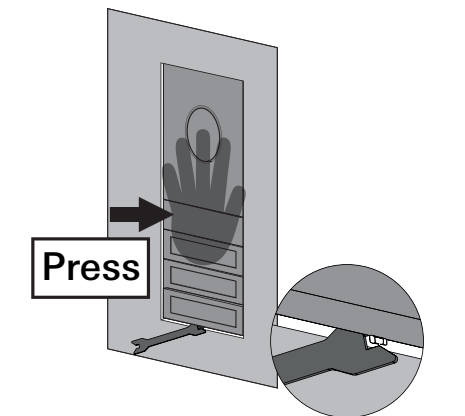
18. Die Türstation an die Anschlussleitung anstecken.



19. Sicherungsseil (l: 120 mm) befestigen.



20. Funktionsträger in das Gehäuse einsetzen. Auf die Position des Leitungsguts und des Sicherungsseils achten! Kein Leitungsgut einklemmen! Bei den Gehäusen 3- bis 5fach auf die Zusatzverrastung achten.



21. Die Türstation verschließen. Dazu den Funktionsträger mittig greifen, fest auf das Gehäuse drücken und gleichzeitig die Verschlusschraube mit dem beiliegenden Verriegelungsschlüssel leicht anziehen (0,6 Nm). Der Eingriffswinkel beträgt 90°. Die Türstation ist korrekt verschlossen, wenn der Funktionsträger oben bündig mit dem Gehäuse abschließt.

Spaltmaße prüfen

Kontrollieren Sie nach abgeschlossener Montage alle Spaltmaße. Sind diese nicht korrekt, kann Feuchtigkeit in die Türstation eindringen.

EN 16. Press the wall fitting plugs firmly into the groove and check that they are positioned correctly.

17. Establish the electrical connections between the modules on the function carrier. Detailed information on connecting the modules can be found in the operating instructions, which are provided flush with the housing.

18. Connect the door station to the connection cable.

19. Fasten the safety bond (l: 120 mm).

20. Pivot the function carrier into the housing. Pay attention to the position of the cables and safety bond! Do not entrap any cables! When installing 3- to 5-gang housings, pay attention to the additional catch mechanism.

21. Close the door station. To do this, grip the centre of the function carrier, press firmly onto the housing and at the same time lightly tighten the locking screw with the enclosed locking key (0.6 Nm). The pressure angle is 90°. The shaft of the bit holder is easy to bend and twists as soon as the tightening torque of the screw plug is reached. The door station is correctly closed when the function carrier is flush with the surface-mounted housing at the top.

Check gaps

Check all gaps after mounting is complete. If these are not correct, moisture can penetrate the door station.

NL 16. Druk de pluggen van de wandschroefbevestiging stevig in de gleuf en controleer of ze goed zitten.

17. Maak de elektrische verbindingen tussen de modules op de functiedrager. Uitgebreide informatie over het aansluiten van de modules vindt u in de gebruiksaanwijzing die bij de behuizing werd geleverd.

18. Sluit het deurstation aan op de aansluitkabel.

19. Veiligheidstouw (l: 120 mm) bevestigen.

20. Functiehouder in de behuizing draaien. Op de positie van de kabels en de veiligheidslijn letten! Geen kabels vastklemmen! Bij de behuizingen 3- tot 5-voudig op de extra vergrendeling letten.

21. Vergrendel het deurstation. Pak hiervoor het midden van de functiedrager vast, druk stevig op de behuizing en draai tegelijkertijd de borgschroef lichtjes aan met de bijgeleverde borgsleutel (0,6 Nm). De drukhoek is 90°. De as van de bithouder is gemakkelijk te buigen en verdraait zodra het aandraaimoment van de afsluitschroef is bereikt. Het deurstation is correct gesloten wanneer de functiedrager bovenaan gelijk ligt met de opbouwbehuizing.

Spleetmaten controleren

Controleer alle spleetmaten nadat de montage klaar is. Als deze niet correct zijn, kan er vocht in het deurstation dringen.

FR 16. Enfoncer fermement les bouchons du vissage mural dans la rainure et vérifier le positionnement correct.

17. Sur le support de fonction, établissez les connexions électriques entre les modules. Vous trouverez des informations détaillées relatives au raccordement des modules dans le mode d'emploi à fleur du boîtier.

18. Brancher la station de porte sur le conducteur de raccordement.

19. Fixer le câble de sécurité (l : 120 mm).

20. Faire pivoter le support de fonction dans le boîtier. Prendre garde à la position des câbles et du câble de sécurité ! Ne bloquer aucun câble ! Dans le cas des boîtiers 3x à 5x, faire attention au crantage supplémentaire.

21. Fermer la station de porte. Pour ce faire, saisir le support fonctionnel au milieu, appuyer fermement sur le boîtier et, en même temps, serrer légèrement la vis de fermeture à l'aide de la clé de verrouillage fournie (0,6 Nm). L'angle d'engagement est de 90°. La tige du porte-embout est légèrement flexible et se tord dès que le couple de serrage de la vis de fermeture est atteint. La station de porte est correctement fermée lorsque le support fonctionnel affleure en haut avec le boîtier.

Contrôle des écarts

Une fois le montage terminé, contrôler tous les écarts. S'ils sont incorrects, de l'humidité peut pénétrer dans la station de porte.

Gewährleistung

Die Gewährleistung erfolgt im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen über den Fachhandel. Bitte übergeben oder senden Sie fehlerhafte Geräte portofrei mit einer Fehlerbeschreibung an den für Sie zuständigen Verkäufer (Fachhandel/Installationsbetrieb/Elektrofachhandel). **Dieser leitet die Geräte an das Gira Service Center weiter.**

Warranty

The warranty is provided by the retailer in accordance with the statutory requirements. Please hand over or send faulty devices postage paid and with a description of the problem to your sales representative (retailer / installation company / electronics retailer), who will forward the devices to the Gira Service Centre.

Garantie

De wettelijk vereiste garantie wordt uitsluitend aangeboden via de vakhandel. Een apparaat met gebreken kunt u samen met een omschrijving van de fout aan de betreffende verkoper (vakhandel/ installatiebedrijf/elektrotechnische vakhandel) overhandigen of portvrij opsturen. Deze stuurt het apparaat door naar het Gira Service Center.

Garantie

La garantie est octroyée par le commerce spécialisé où l'appareil a été acheté, dans le cadre des dispositions légales en vigueur. Veuillez remettre ou envoyer les appareils défectueux, port payé, avec une description du défaut au revendeur concerné (commerce spécialisé/installateur/revendeur spécialisé en matériel électrique). Celui-ci transmettra l'appareil au Gira Service Center.